Denne tekst tjener udelukkende som dokumentationsværktøj og har ingen retsvirkning. EU's institutioner påtager sig intet ansvar for dens indhold. De autentiske udgaver af de relevante retsakter, inklusive deres betragtninger, er offentliggjort i den Europæiske Unions Tidende og kan findes i EUR-Lex. Disse officielle tekster er tilgængelige direkte via linkene i dette dokument

►B

RÅDETS AFGØRELSE 2013/233/FUSP

af 22. maj 2013

om Den Europæiske Unions bistandsmission vedrørende integreret grænseforvaltning i Libyen (EUBAM Libya)

(EUT L 138 af 24.5.2013, s. 15)

Ændret ved:

		Tidende		
		nr.	side	dato
►M1	Rådets afgørelse 2014/294/FUSP af 20. maj 2014	L 151	24	21.5.2014
►M2	Rådets afgørelse (FUSP) 2015/800 af 21. maj 2015	L 127	22	22.5.2015
►M3	Rådets afgørelse (FUSP) 2015/2276 af 7. december 2015	L 322	51	8.12.2015
►M4	Rådets afgørelse (FUSP) 2016/207 af 15. februar 2016	L 39	45	16.2.2016
►M5	Rådets afgørelse (FUSP) 2016/1339 af 4. august 2016	L 212	111	5.8.2016
►M6	Rådets afgørelse (FUSP) 2017/1342 af 17. juli 2017	L 185	60	18.7.2017
►M7	Rådets afgørelse (FUSP) 2017/2162 af 20. november 2017	L 304	50	21.11.2017

▼B

RÅDETS AFGØRELSE 2013/233/FUSP

af 22. maj 2013

om Den Europæiske Unions bistandsmission vedrørende integreret grænseforvaltning i Libyen (EUBAM Libya)

Artikel 1

Missionen

Unionen opretter hermed Den Europæiske Unions bistandsmission vedrørende integreret grænseforvaltning i Libyen (EUBAM Libya).

▼M6

Artikel 2

Formål

EUBAM Libya vil yde bistand til en omfattende planlægningsproces for reform af den civile sikkerhedssektor med henblik på at forberede en eventuel civil mission under den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik (FSFP).

Formålene med EUBAM Libya er at engagere sig og hjælpe de libyske myndigheder inden for grænseforvaltning, retshåndhævelse og det strafferetlige system i bred forstand.

▼B

Artikel 3

Opgaver

▼M6

1. Med henblik på at nå de i artikel 2 fastsatte formål skal EUBAM Libya:

a) give input til EU-planlægningen af en eventuel civil FSFP-mission på området for reform af sikkerhedssektoren, idet den samarbejder tæt med De Forenede Nationers støttemission i Libyen (UNSMIL) og bidrager til dens arbejde samt rådfører sig med de retmæssige libyske myndigheder og andre relevante sikkerhedsaktører

b) støtte udviklingen af den bredere ramme for grænseforvaltning, herunder stille kapacitet til rådighed for indenrigsministeriets kystpoliti (»General Administration of Coastal Security«), gå i dialog med den libyske kystvagt og udbygge kontakterne med de retmæssige libyske myndigheder ved de sydlige grænser

c) støtte kapacitetsopbygning og strategisk planlægning i indenrigsministeriet vedrørende retshåndhævelse i Tripoli og udvikling af koordinationskapaciteten blandt relevante libyske myndigheder i kampen mod organiseret kriminalitet og terrorisme

d) støtte øget kapacitetsopbygning og strategisk planlægningsbistand til justitsministeriet, herunder nedsættelse af arbejdsgruppen vedrørende en reform af strafferetssystemet og eventuelle undergrupper.

▼B

2. EUBAM Libya får ingen udøvende funktioner.

▼B

Artikel 4

Kommandovej og struktur

1. EUBAM Libya skal som krisestyringsoperation have én fælles kommandovej.

2. EUBAM Libya får sit hovedkvarter i Tripoli.

3. EUBAM Libya struktureres i overensstemmelse med planlægningsdokumenterne.

▼M2

_____

▼B

Artikel 5

Den øverstbefalende for den civile operation

1. Direktøren for Den Civile Planlægnings- og Gennemførelseskapacitet (CPCC) er den øverstbefalende for den civile operation for EUBAM Libya.

2. Den øverstbefalende for den civile operation skal under politisk kontrol og strategisk ledelse af Den Udenrigs- og Sikkerhedspolitiske Komité (PSC) og under HR udøve kommandoen og kontrollen på strategisk niveau i forbindelse med EUBAM Libya.

3. For så vidt angår gennemførelsen af operationer sikrer den øverstbefalende for den civile operation korrekt og effektiv gennemførelse af Rådets afgørelser samt PSC's afgørelser, herunder ved om nødvendigt at give missionschefen instrukser på strategisk niveau og ved at yde missionschefen rådgivning og teknisk støtte.

4. Den øverstbefalende for den civile operation aflægger rapport til Rådet via HR.

5. Alt udstationeret personale forbliver fuldt ud underlagt den udstationerende stats eller de udstationerende staters nationale myndigheders kommando i overensstemmelse med national regler eller den pågældende EU-institutions eller Tjenesten for EU's Optræden Udadtils (EU-Udenrigstjenestens) kommando. Disse myndigheder overfører den operative kontrol (OPCON) med deres personale, hold og enheder til den øverstbefalende for den civile operation.

6. Den øverstbefalende for den civile operation bærer det samlede ansvar for at sikre, at EU opfylder sin pligt til at tage vare på personalet.

▼M6

7. Den øverstbefalende for den civile operation, EU-delegationschefen i Libyen og missionschefen for EUBAM Libya konsulterer om nødvendigt hinanden. Den ledende rådgiver for kønsspørgsmål fra Tjenesten for EU's Optræden Udadtil bør også konsulteres, hvis det er relevant.

▼B

Artikel 6

Missionschefen

1. Missionschefen har ansvaret for, kommandoen over og kontrollen med EUBAM Libya i indsatsområdet og er direkte ansvarlig over for den øverstbefalende for den civile operation.

▼M2

1a. Missionschefen er repræsentant for EUBAM Libya i indsatsområdet. Missionschefen kan under sit eget overordnede ansvar uddelegere ledelsesopgaver vedrørende personalesager og økonomiske spørgsmål til medlemmer af EUBAM Libyas personale.

▼B

2. Missionschefen har kommando over og kontrol med personale, hold og enheder fra de bidragende stater, som udpeget af den øverstbefalende for den civile operation, tillige med det administrative og logistiske ansvar, herunder for aktiver, ressourcer og oplysninger, som er stillet til rådighed for EUBAM Libya.

3. Missionschefen giver instrukser til hele EUBAM Libyas personale, herunder støtteenheden i Bruxelles og de regionale forbindelsesofficerer, hvor det er relevant, med henblik på en effektiv gennemførelse af EUBAM Libya i indsatsområdet, idet vedkommende varetager koordineringen og den daglige ledelse og følger instrukserne på strategisk niveau fra den øverstbefalende for den civile operation.

▼M2

_____

▼B

5. Missionschefen har ansvaret for den disciplinære kontrol med personalet. For udstationeret personale udøves disciplinære beføjelser af den relevante nationale myndighed, i overensstemmelse med nationale regler, den relevante EU-institution. eller EU-Udenrigstjenesten.

6. Missionschefen repræsenterer EUBAM Libya i indsatsområdet og sikrer, at EUBAM Libya er tilstrækkelig synlig.

▼M6

7. Missionschefen koordinerer, hvor det er hensigtsmæssigt, med andre EU-aktører på stedet. Missionschefen får med forbehold af kommandovejen lokal politisk vejledning fra EU-delegationschefen i Libyen.

▼M2

_____

▼B

Artikel 7

Personale

1. EUBAM Libyas personale skal primært bestå af personale udsendt af medlemsstaterne, EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten.

2. Den enkelte medlemsstat, EU-institution eller EU-Udenrigstjenesten afholder omkostningerne i forbindelse med det personale, den har udstationeret, herunder rejseudgifter til og fra udstationeringsstedet, løn, sygesikring og tillæg, bortset fra gældende dagpenge.

3. Hver medlemsstat, EU-institution og EU-Udenrigstjenesten har ansvaret for at behandle klager over udstationeringen enten fra eller vedrørende den medarbejder, der er udstationeret af den og for eventuelt at anlægge sag mod vedkommende.

▼B

4. EUBAM Libya kan også ansætte internationalt eller lokalt personale på kontrakt, for så vidt de funktioner, der er behov for, ikke kan tilvejebringes af personale udstationeret af medlemsstaterne, EU-institutionerne eller EU-Udenrigstjenesten. Undtagelsesvis kan statsborgere fra deltagende tredjelande i behørigt begrundede tilfælde, hvor der ikke er kvalificerede ansøgere fra medlemsstaterne, ansættes på kontrakt, hvis det er hensigtsmæssigt.

▼M2

5. Ansættelsesforhold og rettigheder og forpligtelser for internationalt og lokalt ansat personale fastsættes i de kontrakter, der skal indgås mellem EUBAM Libya og de pågældende medarbejdere.

▼B

Artikel 8

EUBAM Libyas og dens personales status

EUBAM Libyas og dens personales status, herunder i givet fald privilegier, immuniteter og yderligere garantier, der er nødvendige for, at EUBAM Libya kan gennemføres og fungere smidigt, fastlægges i en aftale, der indgås i henhold til artikel 37 i TEU og i overensstemmelse med proceduren i artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde.

Artikel 9

Politisk kontrol og strategisk ledelse

▼M6

1. PSC varetager under Rådets og HR's ansvar den politiske kontrol med og den strategiske ledelse af EUBAM Libya. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser med henblik herpå i overensstemmelse med artikel 38, stk. 3, i TEU. Denne bemyndigelse omfatter kompetence til at udpege en missionschef efter forslag fra HR og til at ændre planlægningsdokumenterne. Beslutningskompetencen med hensyn til EUBAM Libyas mål og afslutning forbliver hos Rådet.

▼B

2. PSC aflægger med regelmæssige mellemrum rapport til Rådet.

3. PSC får regelmæssigt, og i det omfang det er nødvendigt, rapporter fra den øverstbefalende for den civile operation og missionschefen om spørgsmål inden for deres ansvarsområder.

Artikel 10

Tredjelandes deltagelse

1. Med forbehold af Unionens selvstændige beslutningstagning og fælles institutionelle ramme kan tredjelande opfordres til at bidrage til EUBAM Libya, forudsat at de selv afholder udgifterne til det personale, de udstationerer, inklusive lønninger, all-risk-forsikringer, dagpenge og rejseudgifter til og fra Libyen, og bidrager til EUBAM Libyas løbende udgifter i passende omfang.

▼B

2. Tredjelande, der yder bidrag til EUBAM Libya, har samme rettigheder og forpligtelser i forbindelse med EUBAM Libyas daglige ledelse som de medlemsstater, der deltager i EUBAM Libya.

3. Rådet bemyndiger herved PSC til at træffe de relevante afgørelser om accept af de foreslåede bidrag og til at nedsætte en bidragyderkomité.

4. De detaljerede ordninger vedrørende tredjelandes deltagelse fastlægges i aftaler, som indgås i overensstemmelse med artikel 37 i TEU, og eventuelt yderligere tekniske ordninger. Hvor Unionen og et tredjeland indgår eller har indgået en aftale om rammerne for det pågældende tredjelands deltagelse i Unionens krisestyringsoperationer, finder bestemmelserne i en sådan aftale anvendelse i forbindelse med EUBAM Libya.

Artikel 11

Sikkerhed

1. Den øverstbefalende for den civile operation udstikker i overensstemmelse med artikel 5 retningslinjer for missionschefens planlægning af sikkerhedsforanstaltninger og sikrer, at de gennemføres korrekt og effektivt.

2. Missionschefen er ansvarlig for EUBAM Libyas sikkerhed og for at sikre overholdelse af de minimumssikkerhedskrav, der gælder for EUBAM Libya, i overensstemmelse med Unionens politik for sikkerhed for personale, der er deployeret uden for Unionen i en operativ funktion i medfør af afsnit V i TEU og instrumenter i tilknytning hertil.

3. Missionschefen bistås af en overordnet ansvarlig for missionens sikkerhed, der refererer til missionschefen, og som også har et tæt praktisk samarbejde med EU-Udenrigstjenesten.

▼M6

4. EUBAM Libyas personale gennemgår obligatorisk sikkerhedstræning, inden de tiltræder deres stilling, i overensstemmelse med planlægningsdokumenterne. De skal også jævnligt i selve indsatsområdet have genopfriskningskurser, som organiseres af den ansvarlige for missionens sikkerhed.

▼M1

5. Missionschefen sikrer beskyttelse af EU's klassificerede informationer i overensstemmelse med Rådets afgørelse 2013/488/EU af 23. september 2013 om reglerne for sikkerhedsbeskyttelse af EU's klassificerede informationer ([1]).

▼B

Artikel 12

Vagtkapacitet

Vagtkapaciteten bør aktiveres med henblik på EUBAM Libya.

([1]) EUT L 274 af 15.10.2013, s. 1.

▼M2

Artikel 12a

Retlige ordninger

EUBAM Libya har beføjelse til at erhverve tjenester og leveringer, indgå kontrakter og administrative aftaler, ansætte personale, indehave bankkonti, erhverve og afhænde aktiver og indfri sine forpligtelser samt optræde som part i retssager som påkrævet for at gennemføre denne afgørelse.

Artikel 13

Finansielle ordninger

▼M3

1. Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUBAM Libya for perioden fra den 22. maj 2013 til den 21. maj 2014 udgør 30 300 000 EUR.

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUBAM Libya for perioden fra den 22. maj 2014 til den 21. februar 2016 udgør 26 200 000 EUR.

▼M4

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUBAM Libya for perioden fra den 22. februar 2016 til den 21. august 2016 udgør 4 475 000 EUR.

▼M6

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUBAM Libya for perioden fra den 22. august 2016 til den 30. november 2017 udgør 17 000 000 EUR.

▼M7

Det finansielle referencegrundlag til dækning af udgifterne i forbindelse med EUBAM Libya for perioden fra den 1. december 2017 til den 31. december 2018 udgør 31 200 000,00 EUR.

▼M2

2. Alle udgifter forvaltes efter de regler og procedurer, der gælder for Unionens almindelige budget. Fysiske og juridiske personers deltagelse i EUBAM Libyas tildeling af offentlige kontrakter er åben og uden begrænsninger. Endvidere finder oprindelsesregler ikke anvendelse på varer, der indkøbes af EUBAM Libya. Missionen kan med Kommissionens godkendelse indgå tekniske ordninger med medlemsstaterne, værtslandet, deltagende tredjelande og andre internationale aktører vedrørende udstyr, tjenesteydelser og lokaler til EUBAM Libya.

3. EUBAM Libya har ansvaret for gennemførelsen af missionens budget. EUBAM Libya undertegner med henblik herpå en aftale med Kommissionen.

4. Med forbehold af bestemmelserne om status for EUBAM Libya og dens personale har EUBAM Libya ansvaret for eventuelle krav og forpligtelser, der opstår som følge af gennemførelsen af mandatet fra den 22. maj 2015, med undtagelse af krav vedrørende en alvorlig forseelse begået af missionschefen, som missionschefen skal drages til ansvar for.

▼M2

5. Gennemførelsen af de finansielle ordninger sker med forbehold af kommandovejen, jf. artikel 4, 5 og 6 og EUBAM Libyas operative krav, herunder udstyrets kompatibilitet og holdenes interoperabilitet.

6. Udgifter er støtteberettigede fra den dato, hvor den i stk. 3 nævnte aftale bliver undertegnet.

Artikel 13a

Projektcelle

1. EUBAM Libya skal have en projektcelle med henblik på at identificere og gennemføre projekter, som er i overensstemmelse med missionens mål og bidrager til opfyldelsen af mandatet. EUBAM Libya skal i det fornødne omfang lette og rådgive om projekter, der gennemføres af medlemsstaterne og tredjelande under disses ansvar på områder, der berører EUBAM Libya og støtter dens mål.

2. Med forbehold af stk. 3 bemyndiges EUBAM Libya til at anvende finansielle bidrag fra medlemsstater eller tredjelande til at gennemføre projekter, der konstateres at kunne supplere EUBAM Libyas øvrige aktioner på sammenhængende vis, hvis projekterne er:

— medtaget i finansieringsoversigten vedrørende denne afgørelse, eller

— indarbejdet i løbet af mandatet ved en ændring af finansieringsoversigten på anmodning fra missionschefen.

EUBAM Libya indgår en aftale med disse stater, der navnlig fastsætter de specifikke procedurer med hensyn til behandlingen af klager fra tredjeparter over skader, der er påført som følge af handlinger eller undladelser, som EUBAM Libya har begået i forbindelse med anvendelsen af de midler, der er stillet til rådighed af disse stater. De bidragydende stater må under ingen omstændigheder drage hverken Unionen eller den højtstående repræsentant til ansvar som følge af handlinger eller undladelser, som EUBAM Libya har begået i forbindelse med anvendelsen af disse staters midler.

3. Finansielle bidrag fra tredjelande til projektcellen skal godkendes af PSC.

▼B

Artikel 14

Konsekvens i Unionens reaktion og koordinering

1. HR sikrer, at gennemførelsen af denne afgørelse er i overensstemmelse med Unionens optræden udadtil som helhed, herunder Unionens udviklingsprogrammer.

2. Med forbehold af kommandovejen handler missionschefen i nøje koordinering med Unionens delegation i Tripoli for at sikre konsekvens i Unionens indsats i Libyen.

3. Missionschefen koordinerer nøje med de af medlemsstaternes missionschefer, der er til stede i Libyen.

4. Missionschefen koordinerer med relevante tredjeparter i Libyen.

▼B

Artikel 15

Videregivelse af informationer

1. HR har, når det er relevant og afhængigt af EUBAM Libyas behov, bemyndigelse til, under iagttagelse af ►M1 afgørelse 2013/488/EU ◄, at videregive EU's klassificerede informationer til og med klassifikationsgraden »CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL«, som er udarbejdet med henblik på EUBAM Libya, til tredjelande, der er tilknyttet denne afgørelse.

2. HR har, hvis der er et specifikt og umiddelbart operativt behov derfor, også bemyndigelse til i henhold til ►M1 afgørelse 2013/488/EU ◄ at videregive EU's klassificerede informationer til og med klassifikationsgraden »RESTREINT UE/EU RESTRICTED«, som er udarbejdet med henblik på EUBAM Libya, til værtsstaten. Med henblik herpå skal der etableres ordninger mellem HR og værtsstatens kompetente myndigheder.

3. HR har bemyndigelse til at videregive EU's ikkeklassificerede dokumenter, der vedrører Rådets forhandlinger om EUBAM Libya, og som er omfattet af tavshedspligt i henhold til artikel 6, stk. 1, i Rådets forretningsorden ([1]), til tredjelande, der er tilknyttet denne afgørelse.

▼M6

4. HR bemyndiges til at videregive EU's klassificerede informationer, som er udarbejdet med henblik på EUBAM Libya, til Europol og Frontex i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU.

5. HR bemyndiges til at videregive EU's klassificerede informationer, som er udarbejdet med henblik på EUBAM Libya, til FN til og med klassificeringsgraden »RESTREINT UE/EU RESTRICTED« i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU.

6. HR bemyndiges til at videregive EU's klassificerede informationer, som er udarbejdet med henblik på EUBAM Libya, til INTERPOL i overensstemmelse med afgørelse 2013/488/EU. Med forbehold af indgåelsen af en aftale mellem Unionen og Interpol kan EUBAM Libya videregive sådanne informationer til Interpols nationale centralbureauer i medlemsstaterne i overensstemmelse med de ordninger, der skal aftales mellem den øverstbefalende for civile operationer og chefen for det relevante nationale centralbureau.

7. HR bemyndiges til at indgå de ordninger, der er nødvendige for gennemførelsen af denne artikels bestemmelser om informationsudveksling.

8. HR kan delegere bemyndigelserne til at videregive informationer og muligheden for at indgå de i denne artikel omhandlede ordninger til personer under HR's myndighed, til den øverstbefalende for den civile operation og/eller til missionschefen.

▼B

Artikel 16

Ikrafttræden og varighed

Denne afgørelse træder i kraft på dagen for vedtagelsen.

▼M6

Den anvendes indtil den 31. december 2018.

([1]) Rådets afgørelse 2009/937/EU af 1. december 2009 om vedtagelse af Rådets forretningsorden (EUT L 325 af 11.12.2009, s. 35).